

[Nederlandse versie Hieronder]

Chères Commerçantes, chers Commerçants,

Redonner du "peps" et des bonnes couleurs à Bruxelles, dans une ambiance décontractée et festive propre à la Capitale, voilà bien le propos de l'événement

« **Brussel's Colours** » qui sera organisé ce samedi 30 janvier 2016

avec des animations de rue, des regroupements dansants, un barbecue géant, des artistes, des invités de prestige... le tout avec l'assurance de captation TV et de retombées médiatiques positives !

Cette action d'un jour au cœur de la ville se terminera à la nuit tombée et devrait attirer nombre de sympathisants, raison pour laquelle je vous invite à

laisser ouvertes vos enseignes jusqu'à 22 heures.

Une **nocturne** qui correspond aux derniers jours des soldes et qui, en plus d'être un soutien à l'image de Bruxelles, vous permettra de profiter d'un afflux non-négligeable de visiteurs.

L'image de la Belgique et de Bruxelles a, en effet, été affectée par des moments de menace ; il est temps d'y remédier pour que le dynamisme bruxellois retrouve ses lettres de noblesse. Je suis donc certaine que cet événement est une occasion à saisir pour mieux rebondir, de manière commerciale et générale.

Dans cette attente et restant à votre écoute,

Bien à vous,

Votre Échevine du Commerce,
Marion Lemesre

Beste Handelaars,

Brussel opnieuw "schwung" en kleur geven, in een ontspannen en feestelijke sfeer die de hoofdstad eigen is, daar gaat het om tijdens het evenement

« **Brussel's Colours** » dat op zaterdag 30 januari 2016

straatanimaties, dansgroepen, een reuze barbecue, artiesten, hoogstaande gasten,... en dit alles met de verzekering van een televisie-opname en positieve mediatieke gevolgen!

Deze ééndagsactie in het hart van de stad zal doorlopen tot na het vallen van de nacht en zal talrijke sympathisanten aantrekken, reden waarom ik u uitnodig om

uw winkels open te laten tot 22 uur.

Een **nocturne** die samenvalt met de laatste dagen van de solden en die, naast steun voor het imago van Brussel, u ook de kans geeft om te genieten van een grote toestroom aan bezoekers.

Het imago van België en van Brussel heeft immers geleden onder de momenten van dreiging. Het is tijd om er iets aan te doen zodat de Brusselse dynamiek in ere wordt hersteld. Ik ben er dus zeker van dat dit evenement een kans is die kan gegrepen worden om er bovenop te komen, op commerciële en algemene wijze.

Ik blijf in elk inmiddels geval ook aandachtig naar u luisteren.

Vriendelijke groeten,

Uw Schepen van Handel,
Marion Lemesre